

## **Liebe Mitglieder, liebe Freunde des Sportclub Neugries,**

schön langsam kehrt eine neue Normalität in unseren Alltag zurück. Wir können bestimmte Dinge wieder tun, wenn auch anders.

Auch der Sport beginnt allmählich wieder zu erwachen. Die Unsicherheit in Bezug auf die Ausübung der verschiedenen Sportarten und die damit zusammenhängenden Sicherheits- und Hygienemaßnahmen ist zwar noch ziemlich groß, aber von Tag zu Tag geht es in kleinen Schritten vorwärts. Es liegt nun in der Verantwortung von uns allen, unseren Beitrag zu leisten, damit die positive Entwicklung der letzten Tage und Wochen anhält.

Der Vorstand des Sportclub Neugries hat sich mit der Zukunft und dem Neustart der Vereinstätigkeiten befasst. Es liegen verschiedene Herausforderungen sportlicher, organisatorischer und finanzieller Art vor uns.

Die sportliche Tätigkeit wird in unseren Sektionen in Abhängigkeit von den einzuhaltenden Sicherheits- und Hygienemaßnahmen schrittweise wieder starten. Wir hoffen, im Herbst wieder einigermaßen „Normalbetrieb“ erreichen zu können. In diese Richtung planen wir und werden unser möglichstes dafür tun.

Durch den plötzlichen Abbruch der Tätigkeiten im März konnte die abgelaufene Saison nicht zu Ende gebracht werden. Diesem Umstand möchten wir Rechnung tragen, indem wir unseren Mitgliedern, welche in der abgelaufenen Saison eines unserer Angebote genutzt haben, einen Abschlag von 15% auf die Kursgebühren der neuen Saison gewähren. Dies gilt für alle unsere Sektionen in gleichem Maße. Wir glauben, damit eine faire Lösung gefunden zu haben. Wenn jemand in der nächsten Saison kein Kursangebot unseres Vereins besucht, kann der Abschlag auch in der darauffolgenden Saison in Anspruch genommen werden.

Auch haben wir beschlossen, zumindest für die kommende Saison keine Erhöhungen bei den Kurs- und Teilnahmegebühren vorzunehmen. Aufgrund der steigenden Kosten für unseren Verein wären ursprünglich Anpassungen bei den Teilnahmegebühren

## **Cari soci ed amici dello Sportclub Neugries,**

stiamo tornando lentamente alla normalità. Possiamo di nuovo fare molte cose, anche se in modo diverso da come eravamo abituati.

Anche lo sport si sta risvegliando. I dubbi in merito allo svolgimento delle varie discipline sportive legati alle norme di sicurezza ed igiene sono ancora tanti ma giorno dopo giorno stiamo facendo piccoli passi in avanti. È adesso compito di noi tutti dare il nostro contributo affinché i progressi delle ultime settimane possano continuare.

Il direttivo dello Sportclub Neugries ha discusso del futuro e della ripresa delle attività sociali. Abbiamo da prendere importanti decisioni di tipo sportivo, organizzativo e finanziario.

La nostra attività sportiva partirà gradualmente nelle sezioni in conformità con i protocolli di sicurezza ed igiene. Speriamo di poter riprendere le nostre attività in modo abituale in autunno con l'inizio della stagione invernale. Faremo tutto il possibile per riuscirci.

L'interruzione inaspettata delle nostre attività a marzo non ci ha consentito di portare a termine la passata stagione. Vorremmo tenere conto di questo fatto offrendo una riduzione pari al 15% ai nostri soci sulle quote di iscrizione per il prossimo anno (per chi ha partecipato ad una offerta della passata stagione). Questa riduzione sarà applicata a tutte le nostre sezioni. Speriamo di aver trovato con ciò una soluzione onesta nei confronti dei nostri soci. Se qualcuno non parteciperà alle nostre attività nella prossima stagione potrà usufruire della riduzione anche l'anno dopo.

Abbiamo inoltre deciso di non applicare aumenti alle tariffe per la prossima stagione. L'aumento graduale dei costi negli anni passati ci avrebbe costretto a dover aumentare leggermente le quote d'iscrizione. Visto il momento particolare che stiamo vivendo

geplant und notwendig gewesen, welche wir aber aussetzen, um unseren Mitgliedern in dieser besonderen Zeit so weit als möglich entgegen zu kommen.

Natürlich stellt die aktuelle Situation unseren Verein vor große Herausforderungen, auch in finanzieller Hinsicht. Bestimmte Veranstaltungen sind bereits ausgefallen, andere werden noch folgen. Die Sponsorengelder werden abnehmen. Damit fehlen uns Einnahmen, welche wir für die Tätigkeiten in unseren Sektionen, vor allem die Jugendarbeit, verwendet hätten.

Wir sind zuversichtlich, diese schwierige Situation gemeinsam mit euch zu meistern. Wer möchte, kann als Zeichen der Solidarität gegenüber dem Verein gerne auf den Abschlag von 15% verzichten und damit aktiv den Verein unterstützen.

Auch unsere Trainer und Kursleiter wurden vom abrupten Saisonabbruch getroffen. Wir versuchen unsere Mitarbeiter in den Sektionen so gut es geht zu unterstützen und die Vereinsstruktur aufrecht zu erhalten.

Ein Verein lebt von und mit seinen Mitgliedern. Eine Krise kann auch Chancen beinhalten. In unserem Falle die Chance, dass der Wert der Vereinszugehörigkeit zum Sportclub Neugries noch mehr erkannt wird und dass wir gemeinsam gestärkt aus dieser Zeit hervorgehen.

Sportliche Grüße,  
Roland Lahner  
Präsident

abbiamo però sospeso questi aumenti almeno per l'anno prossimo per dare un segnale forte ai nostri soci.

La situazione attuale è una grande sfida per lo Sportclub Neugries, anche dal punto di vista economico. Abbiamo già dovuto cancellare alcune manifestazioni, altre seguiranno. Gli incassi dai nostri sponsor probabilmente subiranno riduzioni. Pertanto dobbiamo fronteggiare una riduzione rilevante degli introiti che avremmo investito nelle nostre attività, soprattutto giovanili.

Siamo però fiduciosi di poter superare questo momento difficile con voi. Chi vuole dare un contributo ed un segnale di solidarietà nei confronti della nostra associazione può rinunciare alla riduzione del 15% per la prossima stagione.

Anche i nostri allenatori e collaboratori sono stati colpiti dall'interruzione improvvisa della stagione. La società sta cercando di sostenerli al meglio e di mantenere con ciò la buona struttura organizzativa che abbiamo creato in passato.

Un'associazione lavora con e per i suoi soci. Una crisi può costituire anche un'opportunità per il futuro. Nel nostro caso speriamo che venga rafforzato lo spirito di appartenenza allo Sportclub Neugries per garantire alla società un futuro di successo.

Un caro saluto,  
Roland Lahner  
presidente